# Ferring Magyarország Gyógyszerkereskedelmi Kft.

(Nyilvántartási szám: 01-09-269589, Adószám: 10907922-2-41)

2016. január 01. - 2016. december 31.

időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

i

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

### Közzétevő cég adatai:

Ferring Magyarország Gyógyszerkereskedelmi Kft.

Nyilvántartási szám: 01-09-269589 Adószám: 10907922-2-41 KSH szám: 10907922-4646-113-01

Székhely: Magyarország, 1138 Budapest Tomori utca 34.

Első létesítő okirat kelte: 1993. december 14.

A vonatkozó időszak: 2016. január 01. - 2016. december 31.

A beadvány a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény alapján került összeállításra.

Benyújtás oka: Általános üzleti évet záró Beszámoló típusa: Éves beszámoló

Könyvvezetés módja: kettős könyvvitelt vezető A cég könyvvizsgálatra kötelezett-e: Igen

Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

### Beadvány részei

■ mérleg (Sztv. szerinti, "A" változat; szövege: magyar)

■ eredménykimutatás (Összköltség eljárással; szövege: magyar)

■ kiegészítő melléklet (szövege: magyar)

■ adózott eredmény felhasználására vonatkozó határozat (határozat száma: 2/2017. április 24.; szövege: magyar)

Könyvvizsgáló

**Bodor Kornél** 

Regisztrációs száma: 005343

■ független könyvvizsgálói jelentés (szövege: magyar)

#### Könyvelő

### CONSULTATIO Gazdasági és Adóügyi Tanácsadó Korlátolt Felelősségü Társaság

Nyilvánt. szám: 01-09-062748 Adószám: 10250976-2-43

Székhely: Magyarország, 1121 Budapest Zugligeti ut 6.

## Takács Andrea

### Beküldő

## Takács Andrea -

Beküldő személy képviseleti minősége: Megbízás alapján eljáró könyvvizsgáló, könyvelő

# Nyilvánosságra hozatallal kapcsolatos egyéb információk

A vállalkozó, illetve az anyavállalat székhelyén minden érdekelt részére biztosításra került, továbbá lehetővé lett téve, hogy arról minden érdekelt teljes vagy részleges másolatot készíthessen.

### A számvitelről szóló 2000. évi C. törvényben meghatározott nagyságot jelző mutatóérték

	Tárgyévi üzleti évben	Tárgyévet megelőző üzleti évben	Tárgyévet két évvel megelőző üzleti évben
Üzleti évben átlagosan foglalkoztatottak száma	12	14	14

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

i

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

### Aláírásra önállóan jogosult:

Elfogadás időpontja: 2017. április 24.

A beszámoló a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően került összeállításra, továbbá a beszámoló a gazdálkodó működéséről, vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós összeképet ad a gazdálkodó vagyonáról, annak összetételéről (eszközeiről és forrásairól), pénzügyi helyzetéről és tevékenysége eredményéről.

Dr Szilágyi Zoltán -

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.



A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

Nyilvántartási száma: 01-09-269589

Adószáma: 10907922-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló **MÉRLEGE**, Sztv. szerinti "A" változattal Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
001.	Eszközök (aktívák)			
002.	A. Befektetett eszközök	9 739		10 740
003.	I. Immateriális javak	243		215
004.	<ol> <li>Alapítás-átszervezés aktivált értéke</li> </ol>			
005.	<ol><li>Kísérleti fejlesztés aktivált értéke</li></ol>			
006.	3. Vagyoni értékű jogok	243		215
007.	4. Szellemi termékek			
008.	5. Üzleti vagy cégérték			
009.	6. Immateriális javakra adott előlegek			
010.	7. Immateriális javak értékhelyesbítése			
011.	II. Tárgyi eszközök	9 496		10 525
012.	<ol> <li>Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok</li> </ol>			2 487
013.	2. Műszaki berendezések, gépek, járművek	6 190		3 370
014.	3. Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	3 306		4 668
015.	4. Tenyészállatok			
016.	5. Beruházások, felújítások			
017.	6. Beruházásokra adott előlegek			
018.	7. Tárgyi eszközök értékhelyesbítése			
019.	III. Befektetett pénzügyi eszközök	0		0
020.	<ol> <li>Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban</li> </ol>			
021.	<ol><li>Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban</li></ol>			
022.	<ol><li>Tartós jelentős tulajdoni részesedés</li></ol>			
023.	4. Tartósan adott kölcsön jelentős tulajdoni részesedési viszonyban álló vállalkozásban			
024.	5. Egyéb tartós részesedés			
025.	6. Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban			
026.	7. Egyéb tartósan adott kölcsön			
027.	8. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír			
028.	9. Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése			
029.	10. Befektetett pénzügyi eszközök értékelési különbözete			
030.	B. Forgóeszközök	658 734		583 394
031.	I. Készletek	451 194		382 189
032.	1. Anyagok			
033.	2. Befejezetlen termelés és félkész termékek			
034.	3. Növendék-, hízó- és egyéb állatok			

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Nyilvántartási száma: 01-09-269589

. Adószáma: 10907922-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

**MÉRLEGE**, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
035.	4. Késztermékek			
036.	5. Áruk	451 194		382 189
037.	6. Készletekre adott előlegek			
038.	II. Követelések	109 998		159 616
039.	<ol> <li>Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)</li> </ol>	95 187		139 228
040.	2. Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	4 443		11 534
041.	<ol> <li>Követelések jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>			
042.	<ol> <li>Követelések egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>			
043.	5. Váltókövetelések			
044.	6. Egyéb követelések	10 368		8 854
045.	7. Követelések értékelési különbözete			
046.	8. Származékos ügyletek pozitív értékelési különbözete			
047.	III. Értékpapírok	0		0
048.	<ol> <li>Részesedés kapcsolt vállalkozásban</li> </ol>			
049.	2. Jelentős tulajdoni részesedés			
050.	3. Egyéb részesedés			
051.	4. Saját részvények, saját üzletrészek			
052.	5. Forgatási célú hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok			
053.	6. Értékpapírok értékelési különbözete			
054.	IV. Pénzeszközök	97 542		41 589
055.	1. Pénztár, csekkek	457		601
056.	2. Bankbetétek	97 085		40 988
057.	C. Aktív időbeli elhatárolások	9 458		5 447
058.	1. Bevételek aktív időbeli elhatárolása	1 189		3 319
059.	<ol><li>Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása</li></ol>	8 269		2 128
060.	3. Halasztott ráfordítások			
061.	Eszközök (aktívák) összesen	677 931		599 581
062.	Források (passzívák)			
063.	D. Saját tőke	129 296		211 692
064.	I. Jegyzett tőke	50 000		50 000
065.	Ebből: – Visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken			
066.	II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke	0		0
067.	III. Tőketartalék	5 361		5 361
068.	IV. Eredménytartalék	14 859		3 935

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Nyilvántartási száma: 01-09-269589

. Adószáma: 10907922-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

**MÉRLEGE**, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
069.	V. Lekötött tartalék	0		0
070.	VI. Értékelési tartalék	0		0
071.	<ol> <li>Értékhelyesbítés értékelési tartaléka</li> </ol>			
072.	<ol><li>Valós értékelés értékelési tartaléka</li></ol>			
073.	VII. Adózott eredmény	59 076		152 396
074.	E. Céltartalékok	3 695		4 424
075.	<ol> <li>Céltartalék a várható kötelezettségekre</li> </ol>	3 695		4 424
076.	<ol><li>Céltartalék a jövőbeni költségekre</li></ol>			
077.	3. Egyéb céltartalék			
078.	F. Kötelezettségek	342 205		225 704
079.	I. Hátrasorolt kötelezettségek	0		0
080.	<ol> <li>Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben</li> </ol>			
081.	<ol> <li>Hátrasorolt kötelezettségek jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>			
082.	<ol> <li>Hátrasorolt kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben</li> </ol>			
083.	4. Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben			
084.	II. Hosszú lejáratú kötelezettségek	0		0
085.	<ol> <li>Hosszú lejáratra kapott kölcsönök</li> </ol>			
086.	2. Átváltoztatható és átváltozó kötvények			
087.	<ol><li>Tartozások kötvénykibocsátásból</li></ol>			
088.	4. Beruházási és fejlesztési hitelek			
089.	5. Egyéb hosszú lejáratú hitelek			
090.	6. Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben			
091.	<ol> <li>7. Tartós kötelezettségek jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozásokkal szemben</li> </ol>			
092.	8. Tartós kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
093.	9. Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek			
094.	III. Rövid lejáratú kötelezettségek	342 205		225 704
095.	1. Rövid lejáratú kölcsönök			
096.	Ebből: — Az átváltoztatható és átváltozó kötvények			
097.	2. Rövid lejáratú hitelek			
098.	3. Vevőktől kapott előlegek			
099.	4. Kötelezettségek áruszállításból és	13 474		26 790

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Nyilvántartási száma: 01-09-269589

Adószáma: 10907922-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

**MÉRLEGE**, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
	szolgáltatásból (szállítók)			
100.	5. Váltótartozások			
101.	6. Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	276 109		135 437
102.	<ol> <li>Rövid lejáratú kötelezettségek jelentős tulajdoni részesedési viszonyban lévő vállalkozásokkal szemben</li> </ol>			
103.	8. Rövid lejáratú kötelezettségek egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben			
104.	9. Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	52 622		63 477
105.	<ol> <li>Kötelezettségek értékelési különbözete</li> </ol>			
106.	11. Származékos ügyletek negatív értékelési különbözete			
107.	G. Passzív időbeli elhatárolások	202 735		157 761
108.	1. Bevételek passzív időbeli elhatárolása			3 499
109.	<ol> <li>Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása</li> </ol>	202 735		154 262
110.	3. Halasztott bevételek			
111.	Források (passzívák) összesen	677 931		599 581

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

i

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Nyilvántartási száma: 01-09-269589

Adószáma: 10907922-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

### EREDMÉNYKIMUTATÁSA, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
001.	01. Belföldi értékesítés nettó árbevétele	2 963 861		3 424 721
002.	02. Exportértékesítés nettó árbevétele	98 179		69 887
003.	I. Értékesítés nettó árbevétele	3 062 040		3 494 608
004.	03. Saját termelésű készletek állományváltozása			
005.	04. Saját előállítású eszközök aktivált értéke			
006.	II. Aktivált saját teljesítmények értéke	0		0
007.	III. Egyéb bevételek	18 656		5 794
008.	Ebből: – Visszaírt értékvesztés	1 672		1 461
009.	05. Anyagköltség	9 313		9 785
010.	06. Igénybe vett szolgáltatások értéke	415 202		455 930
011.	07. Egyéb szolgáltatások értéke	42 233		27 923
012.	08. Eladott áruk beszerzési értéke	1 639 346		1 925 192
013.	09. Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke			2 560
014.	IV. Anyagjellegű ráfordítások	2 106 094		2 421 390
015.	10. Bérköltség	155 464		169 822
016.	11. Személyi jellegű egyéb kifizetések	24 647		32 056
017.	12. Bérjárulékok	44 876		49 533
018.	V. Személyi jellegű ráfordítások	224 987		251 411
019.	VI. Értékcsökkenési leírás	4 143		4 253
020.	VII. Egyéb ráfordítások	665 607		641 978
021.	Ebből: – Értékvesztés	1 477		2 455
022.	A. Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye	79 865		181 370
023.	13. Kapott (járó) osztalék és részesedés			
024.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozástól kapott			
025.	14. Részesedésekből származó bevételek, árfolyamnyereségek			
026.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozástól kapott			
027.	15. Befektetett pénzügyi eszközökből (értékpapírokból, kölcsönökből) származó bevételek, árfolyamnyereségek			
028.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozástól kapott			
029.	16. Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek			
030.	Ebből: — Kapcsolt vállalkozástól kapott			
031.	17. Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	207		164
032.	Ebből: — Értékelési különbözet			
033.	VIII. Pénzügyi műveletek bevételei	207		164
034.	18. Részesedésekből származó ráfordítások, árfolyamveszteségek			

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem

Nyilvántartási száma: 01-09-269589

. Adószáma: 10907922-2-41

2016. január 01. - 2016. december 31. időszakra vonatkozó Általános üzleti évet záró Éves beszámoló Pénznem: HUF

Pénzegység: ezer

### **EREDMÉNYKIMUTATÁSA**, Sztv. szerinti "A" változattal

Sorszám	Tételsor elnevezése	Előző üzleti év adatai *	Lezárt üzleti év(ek)re vonatkozó módosítások **	Tárgyévi adatok
035.	Ebből: — Kapcsolt vállalkozásnak adott			
036.	19. Befektetett pénzügyi eszközökből (értékpapírokból, kölcsönökből) származó ráfordítások, árfolyamveszteségek			
037.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozásnak adott			
038.	20. Fizetendő (fizetett) kamatok és kamatjellegű ráfordítások			
039.	Ebből: – Kapcsolt vállalkozásnak adott			
040.	21. Részesedések, értékpapírok, tartósan adott kölcsönök, bankbetétek értékvesztése			
041.	22. Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	12 201		12 963
042.	Ebből: — Értékelési különbözet			
043.	IX. Pénzügyi műveletek ráfordításai	12 201		12 963
044.	B. Pénzügyi műveletek eredménye	-11 994		-12 799
045.	C. Adózás előtti eredmény	67 871		168 571
046.	X. Adófizetési kötelezettség	8 795		16 175
047.	D. Adózott eredmény	59 076		152 396

<sup>\*</sup> Előző üzleti év adatai: Az Sztv. szerinti összehasonlíthatóság biztosított.

Készült: 2017. szeptember 25. (15:03:30)

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény 18. § (6) bekezdése értelmében az eredeti példány megőrzési ideje: 2027. április 24.

i

A beszámoló az Igazságügyi Minisztérium Céginformációs és az Elektronikus Cégeljárásban Közreműködő Szolgálata (IM Csz) online beszámoló készítő programjával, a beküldő által megadott adatok alapján került előállításra. Az IM Csz a közzétett adatok megbízhatóságáért, valóságtartalmáért, jogszerűségéért felelősséget nem vállal.

<sup>\*\*</sup> Lezárt üzleti év(ek) módosítása: Nem